



Driving license A B Quiz True/False by topic

Quiz per patente di guida A B Quiz Vero/Falso per Argomento

English-Italiano

Road and Traffic Definitions - Definizioni Stradali e di Traffico

Ai fini della circolazione i quadricicli leggeri sono assimilati ai motocicli



For traffic purposes, light quadricycles are assimilated to motorcycles

Alla guida di un veicolo il conducente deve procedere a bassa velocità sopra le pozzanghere



When driving a vehicle, the driver must proceed at low speed over puddles

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus che trasporta scolari, occorre fare attenzione ai bambini che potrebbero aver iniziato ad attraversare la carreggiata nascosti dall'autobus



When driving a vehicle, near a bus stop pitch carrying schoolchildren, be careful of children who may have started to cross the road hidden by the bus

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, bisogna rallentare particolarmente se vi è lo scuolabus



When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, you need to slow down especially if there is a school bus

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, non è necessario rallentare se lo scuolabus è fermo



When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, it is not necessary to slow down if the school bus is stationary

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, non si deve rallentare, per evitare di ostacolare la circolazione degli altri veicoli



When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, you must not slow down, to avoid hindering the circulation of other vehicles

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, non si può proseguire nella marcia se le portiere dello scuolabus sono ancora aperte



Driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, it is not possible to continue driving if the school bus doors are still open

Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, occorre essere prudenti e tenere conto dei comportamenti imprevedibili dei bambini

When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, one must be cautious and take into account the unpredictable behavior of children



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, occorre fare attenzione allo scuolabus, che dopo la fermata farà sicuramente retromarcia

When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, be careful of the school bus, which will certainly reverse after the stop



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, occorre passare per primi, avendo sempre la precedenza sui bambini che attraversano la strada

When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, you must go first, always having priority over children crossing the road



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, occorre prepararsi a frenare, nel caso in cui dei bambini attraversino improvvisamente la strada

When driving a vehicle near a school bus stop, be prepared to brake if children suddenly cross the road



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, occorre suonare per invitare i bambini che attraversano sulle strisce a dare la precedenza

When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, it is necessary to play a ring to invite children crossing on the crosswalk to give way



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, si deve rallentare solo se vi sono bambini che attraversano

When driving a vehicle, near a bus stop for schoolchildren, you must slow down only if there are children crossing



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola per la fermata di autobus per scolari, occorre fare attenzione ai bambini, che potrebbero attraversare di corsa la strada per salire sullo scuolabus

When driving a vehicle, near a lay-by for the school bus stop, be careful of children, who could run across the road to get on the school bus



Anche in condizioni di scarsa visibilità quando si viaggia dietro ad un veicolo che solleva polvere, conviene sorpassarlo subito

Even in conditions of poor visibility when traveling behind a vehicle that raises dust, it is advisable to overtake it immediately



Bisogna controllare frequentemente nello specchietto retrovisore se sopraggiunge un ciclista o un motociclista

Frequently check in the rear-view mirror to see if a cyclist or motorcyclist is approaching



Bisogna lasciare libere le gallerie in caso di formazione di code di veicoli

It is necessary to leave the tunnels free in case of vehicle queues



Bisogna lasciare libere le immissioni stradali (incroci, confluenze, ingressi dei parcheggi, ecc.) anche in caso di traffico intenso

Road entrances (crossroads, confluences, entrances to parking lots, etc.) must be left free even in the event of heavy traffic



Bisogna lasciare liberi gli attraversamenti pedonali e quelli ciclabili in caso di formazione di code di veicoli

Pedestrian crossings and cycle paths must be left free in case of vehicle queues



Bisogna lasciare liberi gli incroci in caso di traffico intenso



Crossroads must be left clear in case of heavy traffic

Bisogna lasciare liberi gli ingressi delle abitazioni private in caso di formazione di code di veicoli



The entrances to private homes must be left free in the event of vehicle queues forming

Bisogna lasciare liberi i cavalcavia in caso di traffico intenso



Overpasses must be left clear in case of heavy traffic

Bisogna lasciare liberi i passaggi a livello e i binari del tram anche in caso di traffico intenso



Level crossings and tram tracks must be left clear even in the event of heavy traffic

Bisogna lasciare liberi i sottovia in caso di traffico intenso



The underpasses must be left free in the event of heavy traffic

Bisogna lasciare liberi solo gli incroci regolati da semaforo in caso di formazione di code di veicoli



Only crossroads controlled by traffic lights should be left free in the event of traffic jams forming

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei bambini che attraversano la strada



We need to be more careful with children crossing the street

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti che dimostrano una guida incerta



Greater caution should be exercised with drivers demonstrating uncertain driving

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di autoveicoli elettrici



Greater caution must be exercised towards drivers of electric motor vehicles

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di taxi



We need to be more careful with taxi drivers

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di tricicli a motore



Greater caution should be exercised towards drivers of motor tricycles

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di veicoli adattati per persone diversamente abili



Greater caution must be exercised towards drivers of vehicles adapted for people otherwise

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei pedoni che spingono una carrozzina per bambini



Greater caution should be exercised towards pedestrians pushing a baby carriage

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei pedoni muniti di bastone bianco, ma non di quelli con bastone bianco-rosso



Greater caution must be used towards pawns with a white stick, but not those with a red-white stick

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle donne in stato di gravidanza che attraversano la strada



Greater caution should be exercised towards pregnant women crossing the street

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle persone anziane



Greater caution should be exercised towards the elderly

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle persone diversamente abili



We need to be more careful with people with disabilities

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle persone in bicicletta e di quelle con scarsa capacità di movimento



Greater caution must be used towards people on bicycles and those with limited movement capacity

Bisogna usare particolare prudenza nei confronti dei conducenti che hanno conseguito la patente di guida in uno Stato estero



Particular caution must be exercised towards drivers who have obtained their driving license in a foreign country

Con la patente di categoria A si possono guidare tutte le macchine agricole



With the category A license you can drive all agricultural machines

Con la patente di categoria B si possono guidare le macchine operatrici eccezionali



With the category B license you can drive exceptional operating machines



Durante la circolazione, gli autocarri con massa massima a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate devono essere segnalati posteriormente con pannelli retroriflettenti in figura



During circulation, trucks with a maximum laden mass exceeding 3.5 tons must be signaled at the rear with retroreflective panels in the figure

Durante la circolazione, gli autocarri di massa complessiva a pieno carico inferiore o uguale a 3,5 tonnellate devono essere segnalati posteriormente con pannelli retroriflettenti gialli e rossi



During circulation, trucks with a total mass with full load lower than or equal to 3.5 tons must be signaled at the rear with yellow and red retroreflective panels

Durante la circolazione, gli autocarri ed i rimorchi con massa massima a pieno carico superiore a 3,5 t devono essere segnalati con strisce posteriori e laterali retroriflettenti



During circulation, lorries and trailers with a maximum laden weight exceeding 3.5 t must be marked with rear and side retro-reflecting stripes

 Durante la circolazione, i rimorchi e i semirimorchi per trasporto di cose con massa massima a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate devono essere segnalati posteriormente con pannelli retroriflettenti in figura

During circulation, trailers and semi-trailers for the transport of goods with a maximum mass with full load exceeding 3.5 tons must be signaled at the rear with retroreflective panels in the figure



È vietato rimuovere la segnaletica stradale

It is forbidden to remove road signs



È vietato spostare o imbrattare la segnaletica stradale

It is forbidden to move or smear road signs



It is permitted to increase the engine capacity of light quadricycles as long as the speed is not increased

It is permitted to increase the engine capacity of light quadricycles as long as the speed is not increased



E' consentito lanciare la carta dal finestrino

It is allowed to throw the card from the window



E' consentito lasciare il veicolo in sosta sul marciapiede senza lasciare spazio ai pedoni che spingono una carrozzina per bambini

It is permitted to leave the vehicle parked on the sidewalk without leaving room for pedestrians pushing a baby carriage



E' consentito posteggiare un veicolo davanti agli scivoli del marciapiede solo dalle ore 22.00 alle ore 8.00

It is allowed to park a vehicle in front of the sidewalk slides only from 10.00 pm to 8.00 am



E' consentito sostituire il dispositivo di scarico dei quadricicli leggeri per aumentare la velocità massima, purché non si aumenti la cilindrata del motore

It is permissible to replace the exhaust system of light quadricycles to increase the maximum speed, provided that the engine displacement is not increased



E' consentito sostituire il motore del quadriciclo leggero per aumentare la velocità massima oltre i 45 km/h

It is permitted to replace the engine of the light quadricycle to increase the maximum speed above 45 km/h



E' consentito spostare i segnali stradali verticali temporanei per parcheggiare il veicolo

It is allowed to move temporary vertical road signs to park the vehicle



E' consentito spostare la segnaletica stradale, dopo aver avvisato gli organi di polizia

It is allowed to move road signs, after notifying the police



E' consentito spostare la segnaletica stradale, se non si tratta di segnali di pericolo

It is allowed to move road signs, if they are not warning signs



E' consentito spostare la segnaletica stradale, se si tratta delle barriere di delimitazione o dei coni stradali



It is allowed to move road signs, in the case of delimitation barriers or traffic cones

E' possibile alloggiare nei caravan (roulottes) durante la circolazione



It is possible to stay in caravans (roulottes) during circulation

E' punito con la reclusione chi scommette su veicoli che partecipano a gare di velocità non autorizzate su strade pubbliche



Whoever bets on vehicles participating in unauthorized speed races on public roads is punished with imprisonment

E' punito con la reclusione il conducente che gareggia in velocità su strade pubbliche



The driver who competes in speed on public roads is punished with imprisonment

E' vietato lanciare dal finestrino mozziconi di sigaretta accesi



It is forbidden to throw lighted cigarette butts out of the window

E' vietato sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata



It is forbidden to overtake cyclists or pedestrians occupying the carriageway

E' vietato spargere fango o detriti sulle strade con le ruote sporche dei veicoli



It is forbidden to spread mud or debris on the roads with dirty vehicle wheels

Entrando in un centro abitato bisogna tenere conto che può cambiare spesso la precedenza agli incroci



When entering a built-up area, bear in mind that precedence at crossroads can often change

Entrando in un centro abitato, bisogna considerare che è possibile sostare in corrispondenza di incroci non regolati



When entering a built-up area, it must be considered that it is possible to stop at non-regulated intersections

Entrando in un centro abitato, bisogna continuare a mantenere la concentrazione alla guida anche se potrebbero aumentare i motivi per distrarsi



When entering a built-up area, you must continue to maintain concentration on driving even if the reasons for distraction could increase

Entrando in un centro abitato, bisogna tenere conto che il flusso della circolazione viene spesso intralciato o interrotto da veicoli che sono fermi, che partono o che cambiano direzione



When entering a built-up area, it must be taken into account that the flow of traffic is often hindered or interrupted by vehicles that are stationary, moving away or changing direction

Entrati in un centro abitato, bisogna tenere conto che gli altri utenti della strada (quali pedoni e ciclisti) si mescolano maggiormente con il traffico motorizzato



Once you enter a built-up area, you have to take into account that other road users (such as pedestrians and cyclists) mix more with the motorized traffic

Fanno parte della carreggiata gli attraversamenti ciclabili



The cycle crossings are part of the carriageway

Fanno parte della carreggiata gli attraversamenti pedonali



Pedestrian crossings are part of the carriageway

Fanno parte della carreggiata i marciapiedi



Sidewalks are part of the roadway

Fanno parte della carreggiata le banchine



The shoulders are part of the carriageway

Fanno parte della carreggiata le corsie di emergenza delle autostrade



The emergency lanes of the motorways are part of the carriageway

Fanno parte della carreggiata le corsie di marcia



Lanes are part of the carriageway

Fanno parte della carreggiata le corsie di sorpasso



The overtaking lanes are part of the carriageway

Fuori dai centri abitati, su una stessa corsia possono circolare affiancati due ciclomotori



Outside built-up areas, two mopeds can circulate side by side in the same lane

Gettare mozziconi accesi dai finestrini in prossimità di boschi o aree verdi potrebbe causare incendi



Throwing lighted butts out of the windows near woods or green areas could cause fires

Gettare mozziconi di sigaretta accesi dai finestrini è molto pericoloso soprattutto se sopraggiungono veicoli a due ruote



Throwing lit cigarette butts out of the windows is very dangerous especially if two-wheeled vehicles arrive

Gli autobus devono essere muniti, nella parte posteriore di strisce retroriflettenti di colore rosso o bianco



Buses must be equipped with red or white retro-reflecting stripes on the back

Gli autoveicoli sono tutti i veicoli a motore con quattro o più ruote, compresi i quadricicli



Motor vehicles are all motor vehicles with four or more wheels, including quadricycles

Gli autoveicoli sono tutti i veicoli con almeno due ruote



Motor vehicles are all vehicles with at least two wheels

Gli autoveicoli sono tutti i veicoli con almeno quattro ruote, compresi quelli senza motore



Motor vehicles are all vehicles with at least four wheels, including those without an engine

Gli autoveicoli sono veicoli a motore con almeno quattro ruote, esclusi i quadricicli



Motor vehicles are motor vehicles with at least four wheels, excluding quadricycles

I bambini, al semaforo, possono attraversare la strada solo dopo aver ricevuto un gesto di consenso da parte degli automobilisti



At traffic lights, children can only cross the road after receiving a gesture of consent from motorists

I caravan (roulottes) devono essere muniti posteriormente di strisce retroriflettenti di colore rosso o giallo



Caravans (roulottes) must be fitted with red or yellow retro-reflecting strips at the rear

I caravan (roulottes) sono muniti di targa



Caravans (roulottes) have a license plate

I caravan (roulottes) sono rimorchi attrezzati per essere adibiti ad alloggio



Caravans (roulottes) are trailers equipped to be used as accommodation

I caravan (roulottes) sono rimorchi destinati ai lavori agricoli



Caravans (roulottes) are trailers intended for agricultural work

I caravan (roulottes) sono rimorchi destinati esclusivamente al trasporto di attrezzature turistiche e sportive



Caravans (roulottes) are trailers intended exclusively for the transport of tourist and sports equipment

I caravan (roulottes) sono utilizzabili come alloggio solo con veicolo fermo



Caravans (roulottes) can be used as accommodation only when the vehicle is stationary

I ciclomotori a due ruote non possono avere un motore termico di cilindrata superiore a 50 cm³



Two-wheeled mopeds cannot have an internal combustion engine of more than 50 cm³

I ciclomotori non hanno più di due ruote



Mopeds have no more than two wheels

I ciclomotori non rientrano nella categoria dei motocicli



Mopeds do not fall into the category of motorcycles

I ciclomotori non sono soggetti a revisione periodica



Mopeds are not subject to periodic inspection

I ciclomotori possono avere due o tre ruote



Mopeds can have two or three wheels

I ciclomotori possono circolare alla velocità di 60 km/h fuori dai centri urbani



Mopeds can circulate at a speed of 60 km/h outside urban centres

I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni



I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni

I ciclomotori, per essere definiti tali, devono essere muniti di cambio manuale



Mopeds, to be defined as such, must be equipped with a manual gearbox

I montanti interni degli autoveicoli condizionano la visibilità



The internal pillars of motor vehicles affect visibility

I montanti interni degli autoveicoli riducono la possibilità di vedere un ciclista o un motociclista



Interior pillars in motor vehicles reduce the possibility of seeing a cyclist or motorcyclist

I motocicli con cilindrata di almeno 150 cm³ possono circolare in autostrada



Motorcycles with an engine capacity of at least 150 cm³ can circulate on the motorway

I motocicli hanno cilindrata superiore a 50 cm³



Motorcycles have a displacement greater than 50 cm³

I motocicli hanno motore di cilindrata fino a 50 cm³ e sviluppano una velocità fino a 45 km/h



Motorcycles have engine displacement up to 50 cm³ and develop a speed up to 45 km/h

I motocicli possono essere dotati di cambio automatico



Motorcycles can be equipped with an automatic gearbox

I motocicli sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni
Motorcycles are subject to inspection four years after first registration, and then every two years thereafter



I motocicli sono veicoli a due ruote



Motorcycles are two-wheeled vehicles

I motocicli sono veicoli a motore con più di due ruote



Motorcycles are motor vehicles with more than two wheels

I quadricicli diversi da quelli leggeri possono essere guidati senza patente



Quadricycles other than light ones can be driven without a licence

I quadricicli leggeri alimentati a benzina hanno cilindrata del motore inferiore o pari a 50 cm3



Petrol-powered light quadricycles have engine displacement less than or equal to 50 cm3

I quadricicli leggeri, ai fini della circolazione, sono assimilati ai ciclomotori



Light quadricycles, for the purposes of circulation, are assimilated to mopeds

I quadricicli non leggeri a manubrio e con carrozzeria aperta possono essere condotti senza casco



Non-lightweight quadricycles with handlebars and open bodies may be ridden without a helmet

I quadricicli non leggeri, ai fini della circolazione, sono equiparati ai ciclomotori



Non-light quadricycles, for the purposes of circulation, are treated as mopeds

I quadricicli non sono autoveicoli



Quadricycles are not motor vehicles

I quadricicli non sono soggetti a revisione periodica



Quadricycles are not subject to periodic review

I quadricicli sono soggetti a revisione periodica



Quadricycles are subject to periodic review

I quadricicli sono veicoli a motore a quattro ruote



Quadricycles are four-wheeled motor vehicles

I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 500 kg



Light trailers are those with a maximum fully laden mass of up to 500 kg

I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 750 kg



Light trailers are those with a maximum fully laden mass of up to 750 kg

I rimorchi o i semirimorchi sono veicoli privi di motore, destinati ad essere trainati



Trailers or semi-trailers are motorless vehicles intended to be towed

I rimorchi sono muniti di silenziatore



The trailers are equipped with a silencer

I semirimorchi sono rimorchi privi di impianto frenante



Semi-trailers are trailers without a braking system

I tricicli a motore non sono soggetti a revisione periodica



Motorized tricycles are not subject to periodic inspection

I tricicli a motore sono costituiti da un motociclo e un sidecar



Motor tricycles consist of a motorcycle and a sidecar

I tricicli a motore sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni



Motor tricycles are subject to inspection four years after first registration, and then every two years thereafter

I tricicli a motore sono veicoli a motore a tre ruote simmetriche



Motor tricycles are motor vehicles with symmetrical three wheels

I tricicli a motore sono veicoli a motore aventi una velocità massima per costruzione superiore a 45 km/h



Motor tricycles are motor vehicles having a maximum design speed exceeding 45 km/h

I tricicli a motore sono veicoli a motore che possono essere condotti senza patente



Motor tricycles are motor vehicles that can be driven without a licence

I tricicli a motore sono veicoli con motore di cilindrata inferiore a 50 cm³ e aventi velocità massima per costruzione fino a 45 km/h



Motor tricycles are vehicles with an engine displacement of less than 50 cm³ and having a maximum design speed of up to 45 km/h

I tricicli a motore sono veicoli con motore di cilindrata superiore a 50 cm3



Motor tricycles are vehicles with an engine of more than 50 cm3

I veicoli a due ruote, con motore termico fino a 50 cm3 di cilindrata e velocità massima di 45 km/h sono ciclomotori



Two-wheeled vehicles with internal combustion engines of up to 50 cm3 and a maximum speed of 45 km/h are mopeds.

Il caravan non è un rimorchio



The caravan is not a trailer

Il conducente che intende sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata deve mantenere una distanza laterale di almeno 2 metri



The driver who intends to overtake cyclists or pedestrians occupying the lane must maintain a lateral distance of at least 2 meters

Il conducente che intende sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata deve usare molta prudenza



The driver who intends to overtake cyclists or pedestrians occupying the lane must use great caution

Il conducente che partecipa a gare di velocità non autorizzate su aree pubbliche è punito con la reclusione



The driver who participates in unauthorized speed contests on public areas is punished with imprisonment

Il conducente che scende da un veicolo in sosta non deve controllare se sopraggiungono ciclisti



The driver who gets out of a parked vehicle does not have to check for approaching cyclists

Il conducente che si accorge che il suo veicolo ha forti perdite di olio o carburante, deve immediatamente avvisare l'ente proprietario della strada o gli organi di polizia



The driver who notices that his vehicle has heavy oil or fuel leaks must immediately notify the road owner or the police

Il conducente che si accorge che il suo veicolo perde olio deve compiere tutte le azioni necessarie per evitare pericoli per altri utenti



The driver who notices that his vehicle is leaking oil must take all necessary actions to avoid danger to other users



Il conducente che vede i pannelli in figura sta seguendo un autocarro con massa a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate



The driver who sees the panels in the figure is following a truck with a full laden mass exceeding 3.5 tons



Il conducente che vede i pannelli in figura sta seguendo un rimorchio o semirimorchio per trasporto di cose con massa a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate



The driver who sees the panels in the figure is following a trailer or semi-trailer for the transport of goods with a full load mass exceeding 3.5 tons

Il conducente del motociclo può circolare sul marciapiede se il traffico sulla carreggiata è bloccato



The motorcycle driver can ride on the sidewalk if traffic on the roadway is blocked

Il conducente del motociclo può parcheggiare sul marciapiede anche se non vi sono appositi spazi di posteggio

The motorcycle driver can park on the sidewalk even if there are no designated parking spaces



Il conducente deve accelerare per sgombrare rapidamente la carreggiata quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada senza cane guida

The driver has to accelerate to quickly clear the roadway when a blind pedestrian with a white cane crosses the road without a guide dog



Il conducente deve consentire ad una donna incinta di attraversare la strada senza metterle fretta

The driver must allow a pregnant woman to cross the road without rushing her



Il conducente deve dare la precedenza a un pedone non vedente che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, solo se munito di bastone bianco-rosso

The driver must give priority to a blind pedestrian who crosses the road outside the pedestrian crossing, only if equipped with a white-red stick



Il conducente deve dare la precedenza al pedone con il bastone bianco o bianco-rosso che attraversa la strada, anche se è fuori dalle strisce di un attraversamento pedonale

The driver must give way to the pedestrian with the white or white-red stick who crosses the road, even if it is outside the pedestrian crossing lines



Il conducente deve dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, anche se non è accompagnato da un cane guida

The driver must give way to the blind pedestrian with the white stick who crosses the road outside the pedestrian crossing, even if he is not accompanied by a guide dog



Il conducente deve dare segni di impazienza, se il veicolo che sta davanti procede troppo lentamente

The driver must show signs of impatience if the vehicle ahead is moving too slowly



Il conducente deve fermarsi e dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che si accinge ad attraversare la strada fuori dalle strisce pedonali

The driver must stop and give way to the blind pedestrian with the white stick who is about to cross the road outside the pedestrian crossing



Il conducente deve fermarsi e facilitare l'attraversamento al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali

The driver must stop and facilitate the crossing for the blind pedestrian with the white stick who crosses the road outside the pedestrian crossing



Il conducente deve fermarsi per concedere la precedenza al pedone sordocieco che, con il bastone bianco-rosso, attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali

The driver must stop to give precedence to the deafblind pedestrian who crosses the road outside the pedestrian crossing with a white-red stick



Il conducente deve fermarsi quando un pedone non vedente con il bastone bianco si accinge ad attraversare la strada, evitando di frenare bruscamente per non spaventarlo

The driver must stop when a blind pedestrian with a white stick is about to cross the road, avoiding sudden braking so as not to scare him



Il conducente deve passare per primo, in quanto ha la precedenza, quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali

The driver must pass first, as he has the right of way, when a blind pedestrian with a white stick crosses the road outside the pedestrian crossing



Il conducente deve prevedere che un pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali camminerà rapidamente e senza incertezza

The driver must anticipate that a blind pedestrian with a white cane crossing the road outside the zebra crossing will walk quickly and without hesitation



Il conducente di un motociclo può fare lo slalom tra i veicoli fermi al semaforo

A motorcycle driver can wedge between stopped vehicles at traffic lights



Il conducente di un veicolo deve cercare di prevedere il comportamento degli altri utenti

The driver of a vehicle must try to predict the behavior of other users



Il conducente di un veicolo deve essere paziente e tollerante anche in caso di rallentamento della circolazione

The driver of a vehicle must be patient and tolerant even if traffic slows down



Il conducente di un veicolo deve rispettare gli agenti del traffico e collaborare con essi

The driver of a vehicle must respect traffic agents and cooperate with them



Il conducente di un veicolo deve rispettare gli agenti del traffico solo se sono in divisa

The driver of a vehicle must respect the traffic agents only if they are in uniform



Il conducente di un veicolo deve tutelare la propria e l'altrui sicurezza

The driver of a vehicle must protect his own and the safety of others



Il conducente di un veicolo di grandi dimensioni ha, di norma, la precedenza sul conducente di un veicolo più piccolo

The driver of a large vehicle usually has priority over the driver of a smaller vehicle



Il conducente di un veicolo diverso dai taxi non può sostare nei posteggi riservati ai taxi

The driver of a vehicle other than a taxi cannot park in the spaces reserved for taxis



Il conducente di un veicolo diverso dai taxi può sostare nei posteggi riservati ai taxi dalle ore 20.00 alle ore 8.00

The driver of a vehicle other than a taxi can park in the spaces reserved for taxis from 20.00 to 8.00



Il conducente di un veicolo non deve fare sempre affidamento sul comportamento degli altri, che può non essere corretto

The driver of a vehicle does not always have to rely on the behavior of others, which may not be correct



Il conducente di un veicolo non può pretendere di passare per primo quando sorge il dubbio che non gli venga concessa la precedenza

The driver of a vehicle cannot expect to pass first when there is a doubt that he will not be given the right of way



Il conducente di un veicolo pesante può tenere un comportamento che è causa di insofferenza negli altri

The driver of a heavy vehicle may behave in a way that causes impatience with others



Il conducente di un veicolo può approfittare della potenza del proprio veicolo per non dare la precedenza a chi spetta

The driver of a vehicle can take advantage of the power of his vehicle to not give priority to those responsible



Il conducente di un veicolo può fare a meno di usare la massima prudenza quando si avvicina ad un incrocio in cui ha il diritto di precedenza

The driver of a vehicle can do without using the utmost caution when approaching an intersection where he has the right of way



Il conducente di un veicolo, oltre a rispettare le norme specifiche della circolazione, deve tenere un rapporto corretto e tollerante verso gli altri utenti della strada

The driver of a vehicle, in addition to complying with the specific traffic regulations, must maintain a correct and tolerant relationship with other road users



Il conducente di veicolo a due ruote può circolare portando con sé un animale domestico, se custodito in apposita gabbia, purché non sia sporgente di oltre 50 centimetri.

The driver of a two-wheeled vehicle can circulate bringing a pet with him, if kept in a special cage, provided it does not protrude by more than 50 centimetres.



Il conducente può lanciare oggetti dal finestrino sulla banchina

The driver can throw objects from the window onto the platform



Il conducente può superare i veicoli in coda accelerando bruscamente e cambiando ripetutamente corsia

The driver can overtake traffic behind by accelerating sharply and repeatedly changing lanes



Il conducente, di notte, non deve dare la precedenza ai pedoni che attraversano sulle strisce pedonali

At night, the driver must not give way to pedestrians crossing pedestrian crossings



Il conducente, dopo aver posteggiato il veicolo al lato della carreggiata, prima di aprire lo sportello deve controllare che non sopraggiungano ciclisti o motociclisti

After having parked the vehicle at the side of the road, the driver must check that no cyclists or motorcyclists are approaching before opening the hatch



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, deve dare la precedenza ai taxi che s'immettono sulla strada

The driver, near a stand reserved for taxis, must give priority to taxis entering the road



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, deve dare la precedenza ai taxi in partenza, qualora s'immettano dal lato sinistro della carreggiata

The driver, near a stand reserved for taxis, must give priority to departing taxis, if they enter from the left side of the roadway



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, deve fare attenzione ai pedoni che salgono o scendono dal taxi



When approaching a stand reserved for taxis, the driver must pay attention to pedestrians getting on or off the taxi

Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, deve fare attenzione ai pedoni, che possono attraversare improvvisamente la strada senza le dovute precauzioni



The driver, near a stand reserved for taxis, must pay attention to pedestrians, who can suddenly cross the road without taking the necessary precautions

Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, deve rallentare ed eventualmente fermarsi se vi sono pedoni che attraversano la strada, senza guardare



The driver, near a stand reserved for taxis, must slow down and possibly stop if there are pedestrians crossing the road, without looking

Il conducente, quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, deve dargli la precedenza solo se l'attraversamento pedonale dista oltre 100 metri



When a blind pedestrian with a white stick crosses the road outside the pedestrian crossing, the driver must give way only if the pedestrian crossing is more than 100 meters away

Il diritto di precedenza non autorizza il conducente ad attraversare l'incrocio senza usare prudenza



The right of way does not authorize the driver to cross the intersection without using caution

Il marciapiede consente la sosta dei veicoli solo in presenza di apposite strisce di parcheggio



The sidewalk allows vehicles to park only in the presence of special parking strips

Il marciapiede è riservato ai pedoni e ai veicoli in sosta, qualora non sia rialzato



The sidewalk is reserved for pedestrians and parked vehicles, if it is not raised

Il marciapiede è una parte della carreggiata



The sidewalk is a part of the roadway

Il marciapiede è una parte della strada dove, di norma, è consentita la sosta dei ciclomotori



The sidewalk is a part of the road where, as a rule, mopeds are allowed to park

Il marciapiede è una parte della strada riservata anche alle biciclette



The sidewalk is a part of the road that is also reserved for bicycles

Il marciapiede è una parte della strada riservata, di norma, ai pedoni



The sidewalk is a part of the road usually reserved for pedestrians

Il marciapiede è una parte della strada, al di fuori della carreggiata, destinata alla circolazione dei pedoni



The sidewalk is a part of the road, outside the carriageway, intended for pedestrian traffic

Il marciapiede è una parte della strada, rialzata o delimitata in altro modo, riservata ai pedoni



A sidewalk is a portion of the road, raised or otherwise delimited, reserved for pedestrians

Il motociclo è un qualunque veicolo a due ruote



A motorcycle is any two-wheeled vehicle



Il pannello in figura è installato posteriormente ai rimorchi o semirimorchi con massa a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate

The panel in the figure is installed at the rear of trailers or semi-trailers with a full load weight exceeding 3.5 tons



Il pannello in figura segnala il trasporto di carichi sporgenti

The panel in the figure signals the transport of protruding loads



33

Il pannello in figura segnala il trasporto di merci pericolose



1203

The panel in the figure signals the transport of dangerous goods

Il passaggio a livello è caratterizzato dalla presenza di un attraversamento autostradale



The level crossing is characterized by the presence of a motorway crossing

Il passaggio a livello è caratterizzato dalla presenza di un sottopassaggio



The level crossing is characterized by the presence of an underpass

Il passaggio a livello è un cavalcavia ferroviario o tranviario



A level crossing is a railway or tram overpass

Il passaggio a livello è un passo carrabile



The level crossing is a driveway

Il passo carrabile consente ai veicoli di accedere alle proprietà private laterali alla strada (garage, cortili, ecc.)

The driveway allows vehicles to access private properties on the side of the road (garages, courtyards, etc.)



Il passo carrabile deve essere corredato da apposito segnale, che riporti l'ente e il numero di autorizzazione



The driveway must be accompanied by a special sign, which shows the institution and the authorization number

Il passo carrabile è un parcheggio scambiatore



The driveway is a parking space

Il passo carrabile è un salvagente circolare per i pedoni



The driveway is a circular lifesaver for pedestrians

Il passo carrabile è un segnale che impone la circolazione rotatoria su una piazza



The driveway is a signal that imposes roundabout traffic on a square

Il passo carrabile è una strada riservata agli autocarri



The driveway is a road reserved for trucks

Il passo carrabile è una strada riservata ai carri trainati da animali



The driveway is a road reserved for carts pulled by animals

Il passo carrabile è una zona per l'accesso dei veicoli alle proprietà laterali alla strada



The driveway is an area for vehicle access to roadside properties

Il passo carrabile permette ai veicoli che circolano su una strada pubblica di accedere ad un'area laterale adibita alla sosta



The driveway allows vehicles circulating on a public road to access a side area used for parking

Il salvagente è un itinerario ciclopedonale



The life jacket is a cycle/pedestrian itinerary

Il salvagente è una persona preposta al primo soccorso



The lifesaver is a person in charge of first aid

Il salvagente facilita la salita e la discesa dei passeggeri da tram, filobus o autobus



The buoy makes it easier for passengers to get on and off the tram, trolleybus or bus

Il salvagente può essere segnalato da colonnine luminose a luce gialla fissa



The lifebuoy can be signaled by luminous columns with a fixed yellow light

Il salvagente serve a dividere i sensi di marcia in una strada a doppio senso di circolazione



The lifebuoy serves to divide the directions of travel in a two-way street

Il salvagente serve a incanalare i veicoli in varie direzioni



The life buoy serves to funnel vehicles in various directions

Il salvagente, posto in corrispondenza di attraversamenti pedonali, serve anche al riparo o alla sosta dei pedoni che attraversano la strada



The lifebuoy, placed at pedestrian crossings, also serves as a shelter or stop for pedestrians crossing the road

Il triciclo a motore è un autoveicolo



The motor tricycle is a motor vehicle

In corrispondenza del passo carrabile è consentita la fermata



Stopping is permitted at the driveway

In corrispondenza del passo carrabile è consentita la sosta



Parking is permitted at the driveway

In un centro abitato bisogna essere più attenti, prudenti e tolleranti, a causa del maggior numero di utenti che interagiscono nell'ambiente urbano



In a built-up area you need to be more careful, prudent and tolerant, due to the greater number of users interacting in the urban environment

In un centro abitato è sempre consentita la marcia per file parallele



In a built-up area, marching in parallel rows is always permitted

In un centro abitato, bisogna considerare che i pedoni e i diversamente abili devono sempre dare la precedenza ai veicoli a motore



In a built-up area, it must be considered that pedestrians and the disabled must always give way to motor vehicles

In un passaggio a livello si possono trovare le barriere



Barriers can be found at a level crossing

In un passaggio a livello si possono trovare le corsie di accelerazione



Speed lanes can be found at a level crossing

In un passaggio a livello si possono trovare le luci gialle lampeggianti



At a level crossing you can find the flashing yellow lights

In un passaggio a livello si possono trovare le luci rosse



At a level crossing you can find red lights

In un passaggio a livello si possono trovare le semibarriere



Half barriers can be found in a level crossing

In un passaggio a livello si può trovare la croce di S. Andrea



In a level crossing you can find the cross of St. Andrew

In un passaggio a livello si può trovare un dispositivo di segnalazione acustica



An acoustic signaling device can be found at a level crossing



In una carreggiata del tipo rappresentato non si può effettuare l'inversione di marcia



In a carriageway of the type shown, it is not possible to change direction



In una carreggiata del tipo rappresentato possiamo iniziare un sorpasso anche se il conducente che sta dietro ha già iniziato la stessa manovra



In a carriageway of the type shown, it is not possible to change direction



In una carreggiata del tipo rappresentato si può sorpassare anche in curva



In a carriageway of the type shown, overtaking is also possible when cornering



In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato le corsie interne sono, di norma, riservate al sorpasso



In a non-urban carriageway of the type shown, the inside lanes are normally reserved for overtaking



In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato si può sempre marciare per file parallele



In a non-urban carriageway of the type shown, it is always possible to travel in parallel rows



In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato si può sorpassare indifferentemente sia da destra che da sinistra



In a non-urban carriageway of the type shown, you can overtake from either the right or the left

In una zona a traffico limitato non possono entrare più di un certo numero di veicoli



No more than a certain number of vehicles can enter a restricted traffic area

In una zona a traffico limitato possono circolare solo i veicoli autorizzati



Only authorized vehicles can circulate in a restricted traffic area

In vicinanza di un attraversamento pedonale, i pedoni devono fare un cenno con la mano prima di iniziare l'attraversamento



When approaching a pedestrian crossing, pedestrians must wave before starting to cross

In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve accelerare quel tanto che basta per passare davanti al pedone che attraversa

When approaching a pedestrian crossing, the driver must accelerate just enough to pass in front of the crossing pedestrian



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve arrestarsi se il pedone che attraversa è munito di bastone bianco-rosso; deve solo rallentare se, invece, è munito di bastone bianco

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must stop if the crossing pedestrian is equipped with a white-red stick; he only has to slow down if, on the other hand, he is equipped with a white stick



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve aspettarsi dai bambini una reazione rapida e un comportamento corretto

When approaching a pedestrian crossing, the driver must expect a quick reaction and correct behavior from children



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che i bambini potrebbero avanzare sulle strisce, per poi tornare indietro improvvisamente, senza motivo apparente

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must consider that children could advance on the crossing, and then suddenly turn back, for no apparent reason



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che i pedoni devono attraversare la strada affiancati, in modo da impiegare meno tempo

In the proximity of a pedestrian crossing, the driver must consider that pedestrians must cross the road side by side, in order to spend less time



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che i pedoni, in special modo i bambini, possono sbucare all'improvviso tra i veicoli parcheggiati

When approaching a pedestrian crossing, the driver must bear in mind that pedestrians, especially children, can suddenly emerge between parked vehicles



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che i veicoli parcheggiati in prossimità delle strisce impediscono la visuale dei pedoni

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must consider that vehicles parked near the crossing block the view of pedestrians



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che il pedone potrebbe fermarsi improvvisamente sulle strisce dell'attraversamento pedonale

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must consider that the pedestrian could stop suddenly on the pedestrian crossing



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che il pedone, nell'attraversare la strada, può diventare insicuro e ritornare improvvisamente indietro

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must bear in mind that the pedestrian, when crossing the road, may become unsafe and suddenly turn back



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che le persone anziane solitamente attraversano lentamente e con difficoltà

When approaching a pedestrian crossing, the driver must bear in mind that elderly people usually cross slowly and with difficulty



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che le reazioni dei bambini che attraversano sono imprevedibili e, quindi, possono creare pericolo

In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must consider that the reactions of children crossing are unpredictable and, therefore, can create danger



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che se il pedone si è fermato in mezzo alle strisce dell'attraversamento significa che ha rinunciato al suo diritto di passare
When approaching a pedestrian crossing, the driver must consider that if the pedestrian has stopped in the middle of the crossing strips, it means that he has renounced his right to cross



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che un pedone munito di bastone bianco ha più esperienza su come attraversare la carreggiata
In the vicinity of a pedestrian crossing, the driver must consider that a pedestrian with a white stick has more experience in how to cross the road



In vicinanza di un passaggio a livello si trovano i pannelli distanziometrici



Distance panels are located near a level crossing

In vicinanza di una piazzola di fermata di autobus per scolari, può accadere che i bambini scendano dall'autobus senza fare attenzione ai veicoli che sopraggiungono
In the vicinity of a bus stop layby for schoolchildren, it may happen that children get off the bus without paying attention to oncoming vehicles



L'attraversamento pedonale è posto al di fuori della carreggiata ed è destinato al transito dei pedoni
The pedestrian crossing is placed outside the carriageway and is intended for the transit of pedestrians



L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata destinata al transito dei pedoni che attraversano
The pedestrian crossing is a part of the carriageway intended for the transit of pedestrians crossing



L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata in cui è consentita la fermata ma non la sosta dei veicoli
The pedestrian crossing is a part of the carriageway in which stopping but not parking of vehicles is permitted



L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata sulla quale è vietata la fermata dei veicoli
The pedestrian crossing is a part of the roadway on which stopping vehicles is prohibited



L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata sulla quale è vietata la sosta dei veicoli



The pedestrian crossing is a part of the carriageway on which parking of vehicles is prohibited

L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata vietata al transito dei veicoli
The pedestrian crossing is a part of the carriageway on which parking of vehicles is prohibited



L'attraversamento pedonale è una parte della carreggiata, in cui i veicoli devono dare la precedenza ai pedoni, che attraversano sulle apposite strisce
The pedestrian crossing is a part of the roadway, in which vehicles must give way to pedestrians, who cross on the appropriate strips



L'attraversamento pedonale è una parte della strada, separata dalla carreggiata mediante una striscia gialla
Pedestrian crossing is a part of the road, separated from the roadway by a yellow stripe



L'attraversamento pedonale non fa parte della carreggiata



The pedestrian crossing is not part of the roadway

L'attraversamento pedonale viene segnalato con strisce bianche parallele



Pedestrian crossings are marked with parallel white lines

L'autobus non è un'autovettura



The bus is not a passenger car

L'autobus viene classificato autoveicolo



The bus is classified as a motor vehicle

L'autocaravan non è un rimorchio



The motorhome is not a trailer

L'autocarro è un autoveicolo



The truck is a motor vehicle

L'autocarro è un'autovettura



The truck is a passenger car

L'autosnodato non è classificato rimorchio



The articulated bus is not classified as a trailer

L'autostrada deve essere lateralmente recintata



The highway has to be laterally fenced

L'autostrada è a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico



The motorway has independent carriageways or carriageways separated by traffic dividers

L'autostrada è dotata di speciali corsie per l'ingresso e l'uscita dei veicoli



The highway is equipped with special lanes for entry and exit of vehicles

L'autostrada non ha incroci a raso che l'attraversano



The highway has no at-grade intersections running through it

L'autostrada può comprendere piste ciclabili



The highway may include bicycle lanes

L'autoveicolo è un qualunque veicolo a motore



A motor vehicle is any motor vehicle

L'autoveicolo è un qualunque veicolo adibito al trasporto di merce



The motor vehicle is any vehicle used for the transport of goods

L'autoveicolo è un veicolo a motore con non meno di quattro ruote, eccetto i quadricicli



Motor vehicle is a motor vehicle with not less than four wheels, except quadricycles

L'autovettura è un veicolo a motore con quattro ruote, destinato al trasporto di massimo nove persone, compreso il conducente



The car is a motor vehicle with four wheels, intended for the transport of up to nine people, including the driver

L'autovettura è un veicolo con dieci posti in totale, compreso il conducente



Passenger car is a vehicle with ten seats in total, including the driver

L'autovettura fa parte degli autoveicoli



The car is part of the motor vehicles

L'autovettura non può avere più di nove posti, compreso il conducente



The car cannot have more than nine seats, including the driver

L'autovettura può avere, al massimo, cinque posti



The car can have, at most, five seats

L'ente proprietario della strada può imporre che su una corsia i veicoli transitino ad una velocità minima obbligatoria



The road owner may impose that vehicles travel in a lane at a mandatory minimum speed

L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati comprende rampe, sovrappassi o sottopassi



The intersection (junction) at staggered levels includes ramps, overpasses or underpasses

L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati comprende strade situate ad altezze diverse
Intersection (intersection) at staggered levels includes streets located at different heights



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati è munita di infrastrutture (rampe, sovrappassi, sottopassi) per il collegamento fra strade poste a livelli diversi

The intersection (intersection) at staggered levels is equipped with infrastructures (ramps, overpasses, underpasses) for the connection between roads located at different levels



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati è, di norma, regolata da semafori

The intersection (junction) at staggered levels is, as a rule, regulated by traffic lights



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati facilita la circolazione, perché esclude l'incrocio diretto fra i veicoli

The intersection (crossroads) at staggered levels facilitates circulation, because it excludes direct crossings between vehicles



L'intersezione (incrocio) a raso è un incrocio fra una strada statale e i binari del tram

The intersection (intersection) at grade is an intersection between a highway and the tram tracks



L'intersezione (incrocio) a raso è un incrocio fra una strada statale e un passo carrabile

The intersection (intersection) at grade is an intersection between a state road and a driveway



L'intersezione (incrocio) a raso è un insieme di sovrappassi, sottopassi e rampe

The intersection (crossing) at grade is a set of overpasses, underpasses and ramps



L'intersezione (incrocio) a raso è un passaggio a livello dotato di barriere o semibarriere

The intersection (crossing) at grade is a level crossing equipped with barriers or semi-barriers



L'intersezione (incrocio) a raso è un'intersezione a livelli sfalsati

The intersection (junction) at grade is an intersection with staggered levels



L'intersezione (incrocio) a raso è un'intersezione di due o più strade poste allo stesso livello

An intersection (junction) at grade is an intersection of two or more streets at the same level



L'intersezione (incrocio) a raso può essere regolata da semaforo

The intersection (crossing) at grade can be regulated by traffic light



L'intersezione (incrocio) a raso richiede di fare attenzione ai veicoli provenienti dalle strade che si incrociano

The intersection (crossing) at grade requires you to pay attention to vehicles coming from the crossing roads



L'intersezione a livelli sfalsati è un incrocio a raso fra una strada e i binari del treno

The graded intersection is a level crossing between a road and train tracks



L'isola di traffico a raso è costituita da zebraure di colore bianco



The traffic island at ground level is made up of white stripes

L'isola di traffico corrisponde, in genere, al centro storico della città



The traffic island generally corresponds to the historical center of the city

L'isola di traffico è delimitata da strisce bianche continue



The traffic island is bordered by solid white lines

L'isola di traffico è la parte della città con maggiore traffico



The traffic island is the part of the city with the most traffic

L'isola di traffico è posta al di fuori della strada



The traffic island is located off the road

L'isola di traffico è un'area pedonale urbana



The traffic island is an urban pedestrian area

L'isola di traffico è una parte della strada sulla quale è consentito il transito dei ciclomotori



The traffic island is a part of the road on which the transit of mopeds is allowed

L'isola di traffico è una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei motocicli



The traffic island is a part of the road on which the transit of motorcycles is prohibited

L'isola di traffico è una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei veicoli



The traffic island is a part of the road on which the transit of vehicles is prohibited

L'isola di traffico è una piazzola di sosta per i veicoli



The traffic island is a lay-by for vehicles

L'isola di traffico è una piazzola per effettuare l'inversione di marcia



The traffic island is a pad for making a U-turn

L'isola di traffico è una zona destinata al parcheggio dei veicoli



The traffic island is an area intended for parking vehicles

L'isola di traffico facilita la salita e la discesa di passeggeri da tram, filobus e autobus



The traffic island makes it easier for passengers to get on and off trams, trolleybuses and buses

L'isola di traffico può essere a raso o in rilievo (rialzata)



The traffic island can be flush or raised (raised)

L'isola di traffico può essere percorsa solo dai taxi e dagli autobus urbani



The traffic island can only be navigated by taxis and city buses

L'isola di traffico serve a facilitare l'incanalamento dei veicoli verso varie direzioni



The traffic island serves to facilitate the channeling of vehicles in various directions

L'isola di traffico serve a separare la carreggiata dalla banchina



The traffic island serves to separate the carriageway from the shoulder

L'isola di traffico serve per il transito dei pedoni



The traffic island is used for the transit of pedestrians

L'isola di traffico serve per la fermata dei veicoli



The traffic island is used for the transit of pedestrians

L'isola di traffico viene evidenziata mediante zebraure di colore bianco



The traffic island is highlighted with white stripes

L'isola di traffico, se rialzata, è preceduta da zebraure di colore bianco



The traffic island, if raised, is preceded by white stripes

L'uscita dei veicoli dalle autostrade avviene tramite corsie di decelerazione



Vehicle exits from motorways are via deceleration lanes

La banchina divide la carreggiata in due corsie



The shoulder divides the carriageway into two lanes

La banchina è parte della carreggiata, destinata alla sosta dei veicoli



The quay is part of the roadway, intended for parking vehicles

La banchina è parte della strada, posta al di fuori della carreggiata



The platform is part of the road, located outside the carriageway

La banchina è parte della strada, situata oltre la linea bianca continua di margine della carreggiata



La banchina è parte della strada, situata oltre la linea bianca continua di margine della carreggiata

La banchina è riservata ai veicoli lenti, nelle strade in salita



The platform is reserved for slow vehicles on uphill roads

La banchina non consente, di norma, il transito ai veicoli



Normally, the quay does not allow the transit of vehicles

La carreggiata comprende le piazzole di sosta



The roadway includes lay-bys



La carreggiata del tipo rappresentato è a doppio senso di circolazione



The carriageway of the type shown has two-way traffic

La carreggiata è destinata alla sosta degli autocarri



The roadway is intended for parking trucks

La carreggiata è destinata alla sosta di emergenza



The roadway is intended for emergency parking

La carreggiata è destinata soltanto alla circolazione di carri a trazione animale



The roadway is intended only for the movement of animal-drawn carts

La carreggiata è la parte della strada destinata normalmente alla circolazione dei veicoli



The carriageway is the part of the road normally used for vehicle traffic

La carreggiata è la traccia lasciata dalle ruote dei veicoli sulle strade innevate



The roadway is the trace left by the wheels of vehicles on snowy roads

La carreggiata non comprende i marciapiedi



The roadway does not include sidewalks

La carreggiata non comprende le piste ciclabili



The roadway does not include cycle lanes

La carreggiata può essere a doppio senso di circolazione



The carriageway may have two-way traffic

La carreggiata può essere a senso unico di circolazione



The roadway can be one-way traffic

La carreggiata può essere suddivisa in corsie



The roadway can be divided into lanes

La corsia di accelerazione facilita l'ingresso dei veicoli in autostrada o su strade extraurbane principali



The acceleration lane makes it easier for vehicles to enter motorways or main country roads

La corsia di accelerazione può essere utilizzata per il sorpasso



The acceleration lane can be used for overtaking

La corsia di accelerazione serve ad entrare correttamente in autostrada



The acceleration lane is used to enter the motorway correctly

La corsia di accelerazione serve per abbandonare la carreggiata dell'autostrada ed entrare in un'area di sosta



The acceleration lane is used to leave the motorway carriageway and enter a rest area

La corsia di accelerazione serve per rientrare sulla carreggiata dell'autostrada dopo che si è usciti da un'area di servizio



The acceleration lane is used to rejoin the motorway carriageway after exiting a service area

La corsia di accelerazione serve per uscire da una piazzola di sosta



The acceleration lane is used for exiting a lay-by

La corsia di accelerazione viene utilizzata per aumentare la velocità



The acceleration lane is used to increase speed

La corsia di decelerazione facilita l'uscita dei veicoli dall'autostrada



The deceleration lane makes it easier for vehicles to exit the motorway

La corsia di decelerazione può essere utilizzata per la sosta dei veicoli



The deceleration lane can be used for parking vehicles

La corsia di decelerazione serve ad entrare in autostrada



The deceleration lane is for entering the motorway

La corsia di decelerazione serve per entrare in una piazzola di sosta



The deceleration lane is used to enter a lay-by

La corsia di decelerazione serve per uscire correttamente da una strada extraurbana principale



The deceleration lane is used to properly exit a major country road

La corsia di decelerazione serve per uscire dalla carreggiata dell'autostrada ed entrare nell'area di servizio



The deceleration lane is used to exit the motorway carriageway and enter the service area

La corsia è destinata solo al transito dei pedoni



The lane is intended for pedestrian transit only

La corsia è formata da due carreggiate



The lane is formed by two carriageways

La corsia è limitata da strisce continue o discontinue



The lane is limited by continuous or discontinuous lines

La corsia è una parte della carreggiata che consente la circolazione di una sola fila di veicoli



The lane is a part of the carriageway that allows the circulation of only one line of vehicles

La corsia è una pista riservata alle vetture da corsa



The lane is a track reserved for racing cars

La corsia è una strada a scorrimento veloce



The lane is a fast road

La corsia non può mai essere attraversata dai pedoni



The lane can never be crossed by pedestrians

La corsia può essere a doppio senso di circolazione



The lane can be two-way traffic

La corsia può essere destinata ad effettuare sorpassi



The lane may be used for overtaking

La corsia può essere destinata al rallentamento dei veicoli in uscita dalle autostrade



The lane may be used to slow down vehicles exiting motorways

La corsia può essere destinata alla normale marcia dei veicoli



The lane can be used for the normal movement of vehicles

La corsia può essere destinata alle soste di emergenza, in caso di guasto o malessere



The lane can be used for emergency stops, in the event of a breakdown or malaise

La corsia può essere di accelerazione



The lane may be for acceleration

La corsia può essere di decelerazione



The lane may be a deceleration lane

La corsia può essere riservata ai veicoli che intendono svoltare (corsia specializzata)



The lane can be reserved for vehicles intending to turn (specialized lane)

La corsia può essere riservata alla circolazione di alcune categorie di veicoli (taxi, autobus, ecc.)



The lane may be reserved for the circulation of certain categories of vehicles (taxis, buses, etc.)

La guida dei quadricicli non leggeri è consentita già al compimento del quattordicesimo anno di età



The driving of non-light quadricycles is already permitted at the age of fourteen

La potenza dei quadricicli non leggeri è sempre inferiore o uguale a 15 kW



The power of non-light quadricycles is always less than or equal to 15 kW

La strada è aperta alla circolazione dei pedoni, degli animali e dei veicoli



The road is open to the movement of pedestrians, animals and vehicles

La strada è normalmente riservata alla circolazione dei soli veicoli e animali



The road is normally reserved for the circulation of vehicles and animals only

La strada è qualsiasi area asfaltata, limitata lateralmente dagli attraversamenti pedonali



Road is any paved area, limited laterally by pedestrian crossings

La strada è riservata alla circolazione dei soli autoveicoli e motocicli



The road is reserved for the circulation of motor vehicles and motorcycles only

La strada extraurbana principale non ha incroci a raso che l'attraversano



The main suburban road has no crossroads crossing it

La strada non comprende i marciapiedi



The street does not include sidewalks

La strada non comprende le banchine



The road does not include the shoulders

La strada può comprendere le piste ciclabili



The road may include bicycle lanes

La strada può essere a doppio senso di circolazione



The road can be two-way traffic

La strada può essere a senso unico di circolazione

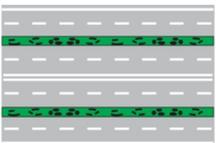


The road can be one-way traffic

La strada può essere suddivisa in carreggiate



The road can be divided into carriageways



La strada rappresentata consente, di norma, il sorpasso anche in curva



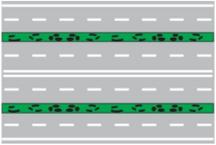
The road shown usually allows overtaking even when cornering



La strada rappresentata è composta da due carreggiate



The road shown usually allows overtaking even when cornering



La strada rappresentata è composta da otto carreggiate



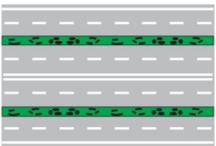
The road shown consists of eight carriageways



La strada rappresentata è composta da otto corsie



The road shown consists of eight lanes



La strada rappresentata è composta da quattro carreggiate, tutte a senso unico



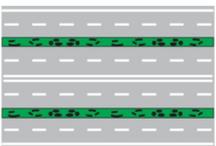
The road shown is made up of four carriageways, all one-way



La strada rappresentata è composta da tre carreggiate



The road shown consists of three carriageways



La strada rappresentata è composta da tre corsie



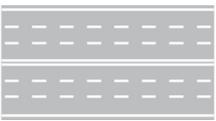
The road shown consists of three lanes



La strada rappresentata è composta da tre corsie per ogni senso di marcia



The road shown is made up of three lanes for each direction



La strada rappresentata è composta da una carreggiata



The road shown consists of a roadway



La strada rappresentata, di norma, ha due carreggiate a doppio senso di circolazione



The road represented, as a rule, has two carriageways with two-way traffic

Le autocaravan (camper) sono rimorchi



Motorhomes (campers) are trailers

Le autocaravan (camper) sono veicoli attrezzati permanentemente per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio di persone



Motor caravans (campers) are vehicles permanently equipped to be used for the transport and accommodation of people

Le autocaravan (camper) sono veicoli aventi una speciale carrozzeria per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio al massimo del numero di persone indicato nella carta di circolazione



Motor caravans (campers) are vehicles with a special bodywork to be used for transport and accommodation for up to the number of people indicated in the vehicle registration document

Le autocaravan (camper) sono veicoli aventi una speciale carrozzeria per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio di persone



Motor caravans (campers) are vehicles with a special bodywork to be used for the transport and accommodation of people

Le autocaravan (camper) sono veicoli destinati ai lavori agricoli



Motor caravans (campers) are vehicles intended for agricultural work

Le autocaravan (camper) sono veicoli destinati alla costruzione e alla manutenzione di opere stradali



Motor caravans (campers) are vehicles intended for the construction and maintenance of road works

Le autocaravan sono soggette a revisione ogni cinque anni



Motorhomes are subject to inspection every five years

Le autocaravan sono soggette a revisione periodica



The motorhomes are subject to periodic inspection

Le autovetture non possono trainare carrelli-appendice o rimorchi



Cars cannot tow trailers or trailers

Le autovetture possono avere motore elettrico



Cars can have an electric motor

Le autovetture sono soggette a revisione ogni cinque anni



The cars are subject to inspection every five years

Le autovetture sono soggette a revisione periodica



The cars are subject to periodic inspection

Le biciclette con pedalata assistita, dotate di motore elettrico ausiliario di potenza massima fino a 0,25 kW, sono definite ciclomotori



Bicycles with pedal assistance, equipped with an auxiliary electric motor with a maximum power of up to 0.25 kW, are defined as mopeds.

Le competizioni sportive con veicoli su aree pubbliche sono consentite senza autorizzazione



Sports competitions with vehicles on public areas are permitted without permission

Le corsie possono essere vietate a alcuni tipi di veicoli



Lanes may be closed to certain types of vehicles

Le macchine agricole a ruote o a cingoli possono circolare su strada per il trasporto di prodotti agricoli per conto delle aziende agricole e forestali

Wheeled or tracked agricultural machines can circulate on the road for the transport of agricultural products on behalf of agricultural and forestry companies



Le macchine agricole non possono circolare in autostrada



Agricultural machinery cannot circulate on the highway

Le macchine agricole operatrici possono essere dotate di speciali attrezzature per l'esecuzione di operazioni agricole

Operating agricultural machines can be equipped with special equipment for carrying out agricultural operations



Le macchine agricole possono circolare su strada per il proprio trasferimento se immatricolate

Agricultural machinery can circulate on the road for its transfer if registered



Le macchine agricole possono essere a ruote o a cingoli

Agricultural machinery can be wheeled or tracked



Le macchine agricole possono essere semoventi o trainate

Agricultural machinery can be self-propelled or towed



Le macchine agricole possono trasportare fino a quattro passeggeri

Agricultural machines can carry up to four passengers



Le macchine operatrici a cingoli possono circolare ad una velocità superiore a 45 km/h

Tracked operating machines can circulate at speeds exceeding 45 km/h



Le macchine operatrici possono circolare ad una velocità superiore a 50 km/h

The operating machines can circulate at a speed exceeding 50 km/h



Le macchine operatrici possono essere semoventi o trainate

The operating machines can be self-propelled or towed



Le macchine operatrici possono essere veicoli sgombraneve

The operating machines can be snow clearing vehicles



Le macchine operatrici semoventi possono trasportare fino a quattro passeggeri



Self-propelled construction machinery can carry up to four passengers

Le persone anziane che attraversano la carreggiata sono esposte a maggiori pericoli, perché le loro capacità visive e uditive non sono più eccellenti



Elderly people crossing the roadway are exposed to greater dangers, because their vision and hearing skills are no longer excellent

Le persone anziane che attraversano la carreggiata sono esposte a maggiori pericoli, perché potrebbero valutare male la velocità dei veicoli che sopraggiungono



Elderly people crossing the roadway are exposed to greater dangers, because they could misjudge the speed of oncoming vehicles

Le strade extraurbane principali devono essere dotate di pannelli a messaggio variabile



The main extra-urban roads must be equipped with variable message signs

Le strade extraurbane principali hanno una sola corsia per ogni senso di marcia



The main extra-urban roads have only one lane in each direction

Le strade extraurbane principali possono essere ad un'unica carreggiata



The main extra-urban roads may have a single carriageway

Le strade extraurbane principali sono a carreggiate separate



The main extra-urban roads are divided into carriageways

Le strade extraurbane principali sono contraddistinte da segnaletica verde



The main extra-urban roads are marked by green signs

Le strade extraurbane principali sono dotate di apposite aree di sosta



The main extra-urban roads are equipped with special parking areas

Le strade extraurbane principali sono provviste di corsie di accelerazione per l'ingresso



The main country roads are provided with acceleration lanes for entry

Le strade extraurbane principali sono segnalate da cartelli stradali di inizio e fine



The main extra-urban roads are indicated by start and end road signs

Le strisce retroriflettenti applicate dietro ad alcuni veicoli possono essere di colore rosso o giallo



The retro-reflective strips applied to the rear of some vehicles may be coloured red or yellow

Le strisce retroriflettenti applicate lateralmente ad alcuni veicoli possono essere di colore bianco o giallo

The retroreflective stripes applied to the sides of some vehicles can be white or yellow



Le strisce retroriflettenti laterali devono essere apposte sugli autocarri di massa complessiva a pieno carico inferiore a 3,5 tonnellate

The side retro-reflective strips must be affixed to trucks with a total mass with full load of less than 3.5 tons



Nei centri abitati, su una stessa corsia possono circolare affiancati due motocicli

In built-up areas, two motorcycles can circulate side by side in the same lane



Nell'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati non valgono i limiti massimi generali di velocità

General maximum speed limits do not apply at the intersection (junction) at staggered levels



Nell'intersezione (incrocio) a raso due o più strade si incrociano allo stesso livello

In an intersection (crossroads) at grade two or more roads cross at the same level



Nella parte posteriore degli autobus deve essere apposto un segnale che indica la velocità minima consentita

A sign indicating the minimum permitted speed must be affixed to the rear of the buses



Nella parte posteriore delle autovetture deve essere apposto un segnale che indica la velocità massima consentita

A sign indicating the maximum permitted speed must be affixed to the rear of the cars



Nella strada rappresentata la carreggiata centrale è, di norma, a doppio senso di circolazione

In the road shown, the central carriageway usually has two-way traffic



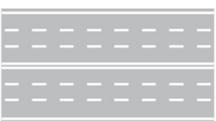
Nella strada rappresentata le carreggiate laterali sono, di norma, a senso unico

In the road shown, the lateral carriageways are usually one-way



Nella strada rappresentata, la corsia centrale è a doppio senso di circolazione

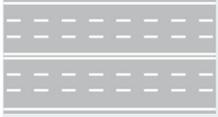
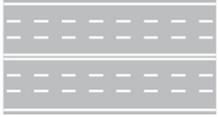
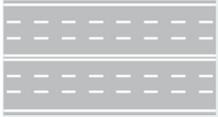
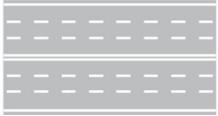
In the road shown, the central lane is two-way traffic



Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di centro è dedicata, di norma, alla marcia ordinaria

In the road shown, for each direction of travel, the center lane is normally dedicated to ordinary traffic



	<p><i>Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di destra è dedicata, di norma, al sorpasso</i></p> <p>On the road shown, for each direction of travel, the right lane is normally dedicated to overtaking</p>	
	<p><i>Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di destra è, di norma, dedicata alla marcia ordinaria</i></p> <p>In the road shown, for each direction of travel, the right lane is usually dedicated to ordinary traffic</p>	
	<p><i>Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di sinistra è dedicata, di norma, alla marcia ordinaria</i></p> <p>In the road shown, for each direction of travel, the left lane is normally dedicated to ordinary traffic</p>	
	<p><i>Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, le corsie di centro e di sinistra sono dedicate, di norma, al sorpasso</i></p> <p>In the road shown, for each direction of travel, the center and left lanes are normally dedicated to overtaking</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali i ciclomotori possono transitare solo di giorno</i></p> <p>In pedestrian areas mopeds can only pass during the day</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare gli autoveicoli dei vigili del fuoco, con luce lampeggiante blu e sirena in funzione</i></p> <p>In pedestrian areas, fire brigade vehicles can pass, with flashing blue lights and sirens</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i pedoni</i></p> <p>Pedestrians can pass through pedestrian areas</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i quadricicli a motore, purché non superino la velocità di 50 km/h</i></p> <p>Motorized quadricycles can pass through pedestrian areas, provided they do not exceed a speed of 50 km/h</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i trattori stradali, con velocità non superiore a 30 km/h</i></p> <p>Tractor units may travel in pedestrian areas at speeds not exceeding 30 km/h</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i veicoli ad emissione zero (elettrici), se espressamente consentito</i></p> <p>Zero-emission (electric) vehicles can pass through pedestrian areas, if expressly permitted</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i veicoli al servizio di persone diversamente abili</i></p> <p>Vehicles serving disabled people can pass through pedestrian areas</p>	
	<p><i>Nelle aree pedonali possono transitare i veicoli della polizia, con sirena e luce lampeggiante blu in funzione</i></p> <p>Police vehicles can pass in pedestrian areas, with siren and flashing blue light on</p>	

Nelle aree pedonali possono transitare le biciclette



Bicycles can pass through pedestrian areas

Nelle aree pedonali possono transitare tutti gli autoveicoli, ma con prudenza



All vehicles can pass through pedestrian areas, but with caution

Nelle aree pedonali possono transitare tutti i motocicli, purché diano la precedenza ai pedoni



All motorcycles can transit in pedestrian areas, provided they give way to pedestrians

Nelle autostrade possono circolare i ciclomotori e i motocicli con cilindrata fino a 125 cm³



Mopeds and motorcycles with engine capacity up to 125 cm³ can circulate on motorways

Nelle autostrade possono circolare solo gli autoveicoli



Only motor vehicles are allowed to circulate on the motorways

Nelle autostrade possono circolare solo le autovetture



Only motor vehicles are allowed to circulate on the motorways

Nelle autostrade possono circolare tutti i motocicli e i ciclomotori



All motorcycles and mopeds can circulate on the motorways

Nelle autostrade possono circolare tutti i tipi di motocicli



All types of motorcycles can circulate on the highways



Nelle carreggiate laterali della strada rappresentata è consentita, di norma, l'inversione di marcia

In the lateral carriageways of the road shown, U-turns are normally permitted



Nelle strade extraurbane principali non vi sono curve né dossi



There are no bends or bumps on the main extra-urban roads

Nelle strade extraurbane principali possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore



Only certain categories of motor vehicles can circulate on main extra-urban roads

Nelle strade extraurbane principali si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati



Intersections (crossings) at staggered levels can be found on main extra-urban roads

Nello specchietto retrovisore il conducente deve controllare solo se sopraggiungono autocarri o autobus
In the rear-view mirror, the driver only needs to check for oncoming trucks or buses



Non tutti i tipi di veicoli possono circolare in autostrada



Not all types of vehicles are allowed to travel on the motorway

Non tutti i veicoli a motore a due ruote vengono classificati ciclomotori



Not all two-wheeled motor vehicles are classified as mopeds

Per agevolare il traffico, è opportuno lasciare liberi gli sbocchi delle strade laterali quando si viaggia dietro ad una fila di veicoli



To facilitate traffic, it is advisable to leave the outlets of the side roads free when traveling behind a line of vehicles

Per condurre macchine operatrici è necessario essere titolari della patente di guida della categoria A



To drive operating machines it is necessary to hold a category A driving license

Per evitare di sporcare la carreggiata, bisogna pulire le ruote del veicolo, prima di uscire da un sentiero fangoso



To avoid dirtying the road, the wheels of the vehicle must be cleaned before leaving a muddy path

Per una maggiore sicurezza, quando nei centri urbani si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno tenere sempre accese le luci di emergenza



For greater safety, when traveling in line with other vehicles in urban centres, it is advisable to always keep the hazard lights on

Per una maggiore sicurezza, quando si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno non avvicinarsi troppo al veicolo che precede



For greater safety, when traveling in line with other vehicles, it is advisable not to get too close to the vehicle in front

Poiché la marcia dei ciclisti a volte avviene con leggeri sbandamenti, il conducente di un veicolo deve tener conto di tale particolarità, in caso di sorpasso



Since the march of cyclists sometimes takes place with slight skidding, the driver of a vehicle must take this particularity into account, in the event of overtaking

Prima di impegnare un incrocio, dopo che è scattata la luce verde del semaforo, il conducente deve attendere che i pedoni abbiano finito di attraversare la strada



Before engaging in an intersection, after the green light of the traffic light has gone off, the driver must wait for pedestrians to have finished crossing the road

Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni, non è prudente sorpassarli se non si può rispettare una distanza laterale sufficiente.



When the carriageway is occupied by cyclists or pedestrians, it is not prudent to overtake them if a sufficient lateral distance cannot be maintained.

Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni, per sorpassarli è prudente mantenere un'adeguata distanza di sicurezza laterale



When the roadway is occupied by cyclists or pedestrians, it is prudent to maintain an adequate lateral safety distance to overtake them

Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni, si devono sorpassare senza superare la velocità di 30 km/h

When the roadway is occupied by cyclists or pedestrians, they must be overtaken without exceeding a speed of 30 km/h



Quando la carreggiata extraurbana è occupata da ciclisti o pedoni, è consigliabile suonare il clacson prima di sorpassarli

When the extra-urban carriageway is occupied by cyclists or pedestrians, it is advisable to sound the horn before overtaking them



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna dare la precedenza solo a coloro che attraversano da sinistra a destra

When elderly people cross the road, priority must be given only to those who cross from left to right



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna lampeggiare e suonare il clacson per farle attraversare rapidamente

When older people cross the road you need to flash your lights and honk your horn to get them across quickly



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che hanno i riflessi più rapidi e quindi attraversano con più accortezza

When elderly people cross the road, it should be borne in mind that they have quicker reflexes and therefore cross more carefully.



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che potrebbero fermarsi improvvisamente al centro della strada

When elderly people cross the road it should be borne in mind that they could suddenly stop in the middle of the road



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che potrebbero non fare adeguata attenzione ai veicoli

When elderly people cross the road it should be kept in mind that they may not pay adequate attention to vehicles



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che potrebbero non guardare né a destra, né a sinistra

When elderly people cross the road it should be kept in mind that they may not be looking to the right or to the left



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che, avendo più esperienza e un campo visivo maggiore, intuiscono meglio le situazioni di pericolo

When elderly people cross the roadway it must be borne in mind that, having more experience and a greater field of vision, they perceive dangerous situations better



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che, data la loro età, non reagiscono prontamente alle situazioni di pericolo

When elderly people cross the road it must be kept in mind that, given their age, they do not react promptly to dangerous situations



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che, di solito, attraversano rapidamente e con prudenza

When elderly people cross the road it should be borne in mind that they usually cross quickly and with caution



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare che si sentano minacciati e reagiscano con movimenti pericolosi

When elderly people cross the roadway, they should not get too close with the vehicle, to prevent them from feeling threatened and reacting with dangerous movements



Quando si avvicina ad un incrocio, il conducente deve sempre usare la massima prudenza, anche quando gli altri conducenti devono dargli la precedenza

When elderly people cross the roadway, they should not get too close with the vehicle, to prevent them from feeling threatened and reacting with dangerous movements



Quando si parcheggia un veicolo è vietato ostruire eventuali scivoli del marciapiede per non impedire il passaggio di pedoni che spingono una carrozzina per bambini

When parking a vehicle, it is forbidden to obstruct any sidewalk slides so as not to impede the passage of pedestrians pushing a baby carriage



Quando si viaggia dietro in fila con altri veicoli, è opportuno spostarsi il più possibile a sinistra, per creare una corsia libera a destra

When traveling behind in line with other vehicles, it is advisable to move as far to the left as possible, to create a clear lane on the right



Quando si viaggia in fila con altri veicoli è consentito distrarsi se si è a bassa velocità

When traveling in line with other vehicles it is permissible to get distracted if you are traveling at low speed



Quando si viaggia in fila con altri veicoli, bisogna mantenere ugualmente la distanza di sicurezza

When traveling in line with other vehicles, a safe distance must also be maintained



Quando si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno spostarsi al centro della carreggiata, per controllare la situazione del traffico

When traveling in line with other vehicles, it is advisable to move to the center of the roadway, to check the traffic situation



Quando si viaggia in fila con altri veicoli, non bisogna limitarsi a osservare solamente il veicolo che precede, ma occorre porre attenzione anche in lontananza, per controllare la situazione del traffico

When traveling in line with other vehicles, one must not limit oneself to observing only the vehicle in front, but one must also pay attention in the distance, to check the traffic situation



Quando un pedone che spinge la carrozzina per bambini attraversa la carreggiata bisogna dargli la precedenza solo se attraversa da sinistra a destra

When a pedestrian pushing a pram crosses the roadway, he must give way only if he crosses from left to right



Quando un pedone che spinge una carrozzina per bambini attraversa la carreggiata bisogna tenere presente che, di solito, attraversa rapidamente

When a pedestrian pushing a pram crosses the road, it should be remembered that he usually crosses quickly



Quando una donna in stato di gravidanza attraversa la carreggiata bisogna darle la precedenza solo se attraversa da sinistra a destra

When a pregnant woman crosses the road, she must give way only if she crosses from left to right



Quando una donna in stato di gravidanza attraversa la carreggiata bisogna tenere presente che ha il passo più rapido e quindi attraversa velocemente

When a pregnant woman crosses the roadway, it must be kept in mind that she has the fastest pace and therefore crosses quickly



Quando una donna in stato di gravidanza attraversa la carreggiata non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare di spaventarla

When a pregnant woman crosses the road, you shouldn't get too close with the vehicle, to avoid scaring her



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza, in quanto potrebbero attraversare improvvisamente la strada appena la luce del semaforo veicolare passa dal verde al giallo

When there are children stopped at the traffic lights, caution must be exercised, as they could suddenly cross the road as soon as the light of the vehicular traffic light changes from green to yellow



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza, in quanto potrebbero attraversare velocemente la strada anche con il rosso, ritenendo che duri troppo

When there are children stopped at the traffic light, caution must be exercised, as they could quickly cross the road even with a red light, believing that it lasts too long



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza, perché potrebbero scendere dal marciapiede, invadendo la carreggiata, quando ancora per loro il semaforo è disposto al rosso

When there are children stopped at the traffic light, caution must be exercised, because they could get off the sidewalk, invading the roadway, when the traffic light is still red for them



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza, perché può accadere che si spingano a vicenda, finendo sulla carreggiata

When there are children stopped at the traffic lights, caution must be exercised, because it may happen that they push each other, ending up on the road



Quando vi sono bambini fermi al semaforo, bisogna tenere presente che possono attraversare la strada solo se accompagnati da un adulto

When there are children stopped at traffic lights, bear in mind that they can only cross the road if accompanied by an adult



Quando vi sono bambini fermi al semaforo, si può essere certi che attraversino la strada solo quando il semaforo pedonale abbia la luce verde accesa

When there are children stopped at traffic lights, you can be sure that they cross the road only when the pedestrian traffic light is green



Quando vi sono bambini fermi al semaforo, si può essere certi che non attraverseranno la strada se il semaforo è a luce gialla lampeggiante

When there are children stopped at traffic lights, you can be sure they will not cross the road if the traffic light is flashing yellow



Se un pedone con bastone bianco attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, bisogna suonare il clacson per sollecitarlo ad attraversare rapidamente

If a pedestrian with a white stick crosses the road outside the pedestrian crossing, the must be played horn to urge him to cross quickly



Se, uscendo da un sentiero fangoso, si sporca notevolmente la strada, si può incorrere in una sanzione amministrativa

If, going off a muddy path, the road becomes significantly dirty, you may incur an administrative fine



Si definisce autovettura il veicolo blindato e appositamente attrezzato per il trasporto di valori

A motor vehicle is defined as an armored vehicle specially equipped for the transport of valuables



Si definiscono autovetture tutti i veicoli a motore che hanno la trazione posteriore

Passenger cars are defined as all motor vehicles that have rear-wheel drive



Si definiscono ciclomotori tutti i veicoli a due ruote di cilindrata superiore a 50 cm3

Mopeds are defined as all two-wheeled vehicles with a cylinder capacity exceeding 50 cm3



Si definiscono motocicli solo i veicoli a due ruote di cilindrata fino a 125 cm3



Motorcycles are only defined as two-wheeled vehicles with engine capacity up to 125 cm3

Sono consentite le gare di velocità, anche se non autorizzate, purché partecipino solo due autovetture



Speed races are permitted, even if not authorised, provided that only two cars participate

Spostare la segnaletica stradale può comportare pericolo grave per gli altri utenti della strada



Moving road markings can pose a serious danger to other road users

Su una strada ricoperta da brecciolino il conducente può circolare a velocità sostenuta



Moving road markings can pose a serious danger to other road users

Sulle autocaravan (camper) è possibile viaggiare in piedi, solo per brevi tratti



On motor caravans (campers) it is possible to travel standing up, only for short distances

Sulle banchine la sosta dei veicoli è consentita per un massimo di 5 ore



Vehicles may be parked on the docks for a maximum of 5 hours

Sulle macchine agricole e sui loro rimorchi è consentito il trasporto di persone in piedi



The transport of standing persons is permitted on agricultural machines and their trailers

Sulle strade è vietato gareggiare in velocità



Speed racing is prohibited on the roads

Sulle strade extraurbane principali è consentito circolare alla stessa velocità massima prevista per le autostrade



On the main extra-urban roads it is allowed to travel at the same maximum speed as on the motorways

Sulle strade extraurbane principali è consentito circolare alla velocità massima di 130 km/h



On the main extra-urban roads it is permitted to travel at a maximum speed of 130 km/h

Sulle strade extraurbane principali i ciclomotori possono transitare



Mopeds can pass on the main extra-urban roads

Sulle strade extraurbane principali i quadricicli leggeri possono transitare



Light quadricycles can pass on the main extra-urban roads

Sulle strade pubbliche sono consentite le gare di velocità, anche se non autorizzate, dalle ore 23.00 alle ore 6.00

Speed competitions are permitted on public roads, even if not authorised, from 11.00 pm to 6.00 am



Sulle strade pubbliche sono consentite le gare di velocità, anche se non autorizzate, tra motocicli e non tra autoveicoli

Speed races are permitted on public roads, even if not authorised, between motorcycles and not between motor vehicles



Tutti i veicoli a motore con tre ruote sono dei motocicli

All three-wheeled motor vehicles are motorcycles



Un incidente a bassa velocità non crea problemi di incolumità ai conducenti coinvolti

An accident at low speed does not create safety problems for the drivers involved



Un incidente, anche a bassa velocità, potrebbe creare gravi problemi fisici a pedoni, ciclisti e motociclisti, se coinvolti

An accident, even at low speed, could create serious physical problems for pedestrians, cyclists and motorcyclists if involved



Una zona a traffico limitato è delimitata da appositi segnali stradali di inizio e di fine

A limited traffic area is delimited by appropriate road signs for the start and end



Una zona a traffico limitato è un'area in cui può essere limitata la circolazione dei veicoli solo in alcune ore

A limited traffic area is an area in which the circulation of vehicles can be restricted only in certain hours



Una zona a traffico limitato è un'area nella quale è consentito solo il transito di ciclomotori e biciclette

A restricted traffic area is an area in which only mopeds and bicycles are allowed to pass through



Una zona a traffico limitato è un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo a particolari categorie di utenti

A limited traffic area is an area in which circulation can be limited only to particular categories of users



Una zona a traffico limitato è un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo di particolari categorie di veicoli

A restricted traffic area is an area in which the circulation of only particular categories of vehicles can be restricted



Una zona a traffico limitato è un'area sempre vietata al transito dei veicoli a motore

A limited traffic area is an area that is always prohibited to the transit of motor vehicles



Una zona a traffico limitato è un'area vietata al transito dei pedoni durante le ore notturne

A restricted traffic area is an area that is forbidden for pedestrians to transit at night



Uscendo da un sentiero fangoso o da un cantiere, bisogna assicurarsi che durante la marcia non cada terriccio che possa sporcare la strada

Leaving a muddy path or a construction site, make sure that no soil falls during the march that could dirty the road



Vengono definite autovetture tutti i veicoli con motore anteriore

Passenger cars are defined as all vehicles with a front engine

